



Sportblick

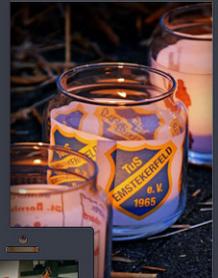


Für unsere Laufleistung von 240 km spendet die 2. Herren 1.500 € an die Initiative „Kleiner Stern“.

Frohe Weihnachten!



1.500 €



Online-Edition



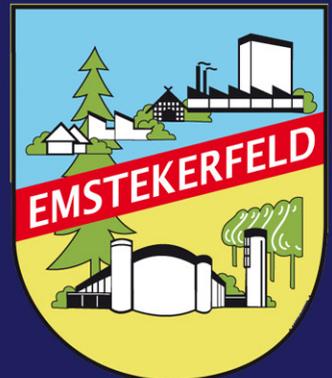
**AUTO
MARKOWSKI**

Werner-Eckart-Ring 34 · 49661 Cloppenburg

- An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
- PKW-Finanzierung
- Bremsen- und Stoßdämpferdienst
- Hol- und Bringservice
- Reifen- und Montageservice
- Unfallreparatur - Richtbank -
- Reparaturen aller Kraftfahrzeuge bis 7,5t
- Inspektionsservice

Telefon 04471/7138 · Telefax 04471/91 38 30

www.AUTO-MARKOWSKI.de



TuS treibt seinen Kunstrasenplatz voran

Sportverein organisiert Arbeiten und Planungen unter Corona-Bedingungen

Mit einem Arbeitseinsatz haben die Vorstandsmitglieder des TuS Emstekerfeld den Bau eines Kunstrasenplatzes weiter vorangetrieben. Unter anderem wurden die Flächen am zweiten Fußballfeld hergerichtet.

„Wir arbeiten selbstverständlich unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln“, erklärte Vorsitzender Tobias Spils. Entweder alleine oder in Zweierteams wurde geschleppt, geräumt und das Gelände aufgebessert.

Wie berichtet, hatte der TuS Ende des vergangenen Jahres die Förderzusage für einen neuen Kunstrasenplatz bekommen. Landkreis (40 Prozent) und Stadt (55 Prozent) bezuschussen das Feld bis zu einer Höhe von maximal 750.000 Euro.

Trotz der Corona-Pandemie laufe die Planung weiter. Erste Bodenproben wurden bereits im Dezember genommen. Das entsprechende Gutachten ist erstellt, um die Voraussetzungen und notwendigen Arbeiten zu dokumentieren. Zurzeit führen die Verantwortlichen Gespräche mit verschiedenen Anbietern über Umfang und Möglichkeiten des Umbaus am Gelände an der Nußbaumallee.

Seit Monaten sei auch das Vereinsleben im Emstekerfelder Club stark beeinträchtigt. Letztes größeres Highlight war ein Open-Air-Konzert mit den „Crackerjacks“ im vergangenen August.

„Wir hoffen, dass wir mit den Arbeiten vorankommen und auch demnächst zumindest

wieder Trainingseinheiten für Kinder und Jugendliche anbieten dürfen. Aber die Gesundheit steht natürlich an erster Stelle“, so Spils abschließend.

In Zukunft soll es im Stadtgebiet zwei Kunstrasenplätze geben. Nach dem TuS Emstekerfeld hat auch BW Galgenmoor den Zuschlag im Rat der Stadt Cloppenburg erhalten. Auch der BV Cloppenburg hatte einen Antrag gestellt, diesen hatten die Ratsmitglieder aufgrund der Insolvenz des Vereins ausgeschlossen. Die Diskussion darüber war über zwei Jahre im Gange, beide Vereine hätten gute Argumente vorgebracht, um sie zu fördern. Kritik hatte es von der Opposition gegeben, ein zweiter Platz sei nur ein Geschenk zur Kommunalwahl 2021.





Heiligabend: Gläubige nutzen Wortgottesdienste als Alternative

„Bethlehem ist überall“ – auch beim TuS Emstekerfeld

„Bethlehem ist überall“: Unter diesem Motto haben an Heiligabend Wortgottesdienste der evangelischen und katholischen Kirchengemeinden an 11 Standorten im Stadtgebiet stattgefunden. Eine der Veranstaltungen

war beim Sportplatz des TuS Emstekerfeld an der Nußbaumallee.

Überall haben Vereine, Einrichtungen und ehrenamtliche Helfer für die Organisation und Durchführung gesorgt. Feste

Sitzpläne und ein Hygienekonzept waren im Vorfeld für die Gottesdienste unter freiem Himmel ausgearbeitet worden. Das ökumenische Alternativangebot zu Weihnachten nutzten rund 1300 Gläubige.



Christmette im Freien: Der Wortgottesdienst am Heiligabend fand unter anderem beim Sportplatz des TuS Emstekerfeld statt. Foto: Hermes



Der TuS engagiert sich für den „Kleinen Stern“

Viele Mitglieder nehmen an Spendenmarathon teil

Die hiesigen Fußballer unterstützen die Aktion „Kleiner Stern“. Für diese Initiative machte sich auch der TuS Emstekerfeld auf den Weg.

Viele Gelb-Blaue haben den Spendenlauf hinter sich gebracht. So machten sich die Kicker von Trainer Leo Baal jeweils alleine oder zu zweit auf den Weg quer durch den Landkreis. Zwölf Spieler legten 257 Kilometer zurück, der Rest des Teams spendete auch ohne Bewegung einen Betrag. Spitzenreiter war Stefan Backhaus mit 24,25 Kilometern.

So kamen insgesamt 636 Euro zusammen, die das Team aus der

Mannschaftskasse auf 800 Euro aufstockte. „Wir unterstützen natürlich gerne die gute Sache. Kilometer hätten es noch mehr sein können, aber die viel wichtigere Zahl stimmt“, erzählte Kapitän Felix Schumacher nach der Aktion mit einem Augenzwinkern.

Der TuS ist mit dem Kleinen Stern seit Jahren eng verbunden, unter anderem laufen die erste Herren sowie die F-Jugend mit dem Logo der Initiative auf dem Trikot auf.

Auch die zweite Herren ließ sich nicht lumpen. So kamen mit 240 Kilometern für die Initiative Kleiner Stern 1500 Euro

zusammen. Rudi Siemens ist dabei mal eben einen Marathon gelaufen.

„Keine Panik, ich habe nicht vor, zu laufen und verlange das auch von niemanden von Euch“. Mit diesen Worten meldete sich schließlich Altherren-Obmann Torsten Kliefoth bei einigen Mitgliedern der TuS-Abteilung.

„Ich schätze, wir würden insgesamt eh nur auf ca. 18 km kommen“, sagte er mit einem Augenzwinkern. Aber die Kasse ist gut gefüllt und Ausgaben gab es dieses Jahr auch kaum. Also entschlossen sich die TuS-Altherren, 500 Euro zu spenden. Für die gute Sache!



Erste Herren: 256 Kilometer und 800 Euro Spende für den Kleinen Stern





TUS-ALThERREN



Für unsere Laufleistung von 240 km spendet die 2. Herren 1.500 € an die Initiative „Kleiner Stern“.

Frohe Weihnachten!



1.500 €



Initiative „Kleiner Stern“ grüßt per Video

Statt Benefiz-Fußballturnier gibt es ein paar Online-Grußworte

Ein Benefiz-Fußballturnier für herz- und krebskranke Kinder organisieren Maria Thien und ihr Team der Initiative „Kleiner Stern“ in jedem Jahr. Aufgrund der Corona-Pandemie konnte dies am Wochenende jedoch nicht stattfinden, stattdessen gab es mehrere Grußworte per Videobotschaft.

„Die Strahlkraft wird bleiben, der Kleine Stern bewirkt Großes“, erklärte MT-Chefredakteur Julius Höffmann. Er lobte den Einsatz der Ehrenamtli-

chen, den die Münsterländische Tageszeitung in diesem Jahr mit ihrer Weihnachtsaktion unterstützt.

Johann Wimberg sprach von einer wunderbaren Initiative. „Gerade jetzt brauchen sie unsere Unterstützung und Hilfe“, so der Landrat. Er rief dazu auf, an Menschen zu denken, die besondere Hilfe benötigen.

Aus dem Cloppenburgener Rathaus meldete sich auch Bürgermeister Dr. Wolfgang Wiese zu Wort: „In den vergangenen Jah-

ren wurde schon viel Gutes für die Kinder getan.“ Leider könne das Benefizturnier nicht stattfinden. „Öffnen Sie ihr Herz und ihr Portemonnaie“, so Wiese weiter.

Ein Grußwort sprach auch Tobias Spils, Vorsitzender des TuS Emstekerfeld: „Ein Dank geht an viele Vereine, die schon gespendet haben.“ Der TuS ist seit vielen Jahren mit der Initiative verbunden. Unter anderem laufen die F-Jugend und die erste Herrenmannschaft mit dem Logo auf dem Trikot auf.



Bilder aus den Video-Grußworten: Landrat Johann Wimberg (oben links), Bürgermeister Dr. Wolfgang Wiese (oben rechts), MT-Chefredakteur Julius Höffmann (unten links) und TuS-Vorsitzender Tobias Spils (unten rechts).

Heiner Kuper: „E´felder Vereine schlafen trotz Corona nicht“

Ortsvorsteher schickt eine Grußbotschaft

Der Emstekerfelder Ortsvorsteher schickt eine Grußbotschaft an die Einwohner des Ortsteiles. Die Vereinsvorsitzenden haben symbolisch je eine Kerze entzündet.

Gemeinsam mit der katholischen Kirchengemeinde St. Andreas haben die Emstekerfelder Vereinsvorsitzenden unter Corona-Bedingungen den Adventssegens gefeiert. Nach der Vorabendmesse zündeten sie jeweils eine Kerze an und brachten eine große Tanne am Pfarrheim zum Leuchten.

„Auch wenn in diesem Jahr alles anders ist, wollen wir gerne an der Tradition festhalten und zeigen, dass die Efelder Vereine trotz Corona nicht schlafen“, erklärte Heiner Kuper in einer Videobotschaft. Den Baum hatte wie in jedem Jahr der Förderverein aufgestellt und geschmückt.

Wie Kuper erklärte, tue sich einiges im Ortsteil. Der TuS plant und baut einen Kunstrasenplatz, die Kolpingsfamilie stellt den virtuellen Nikolausbesuch auf die Beine und der Gemeinde-

ausschuss schafft die Möglichkeit, zweier Gottesdienste an Heiligabend. „Erstmals werden wir einen Wortgottesdienst im TuS-Stadion erleben“, so Kuper.

Er wünschte allen eine frohe und gesegnete Weihnachtszeit, verbunden mit der Hoffnung, sich im nächsten Jahr irgendwann wieder auch physisch treffen zu können. Nachdem Reinhard Lenartz eine Weihnachtsgeschichte vorgetragen hatte, segnete Pastoralreferentin Rosemarie Meyer den Baum.



JFV stellt neues Trainerteam vor

Wolff ist neuer Coach bei den A-Junioren des JFV Cloppenburg

Auch wenn die Corona-Pandemie die Kinder und Jugendlichen des JFV Cloppenburg zurzeit ausbremst, wird hinter den Kulissen eifrig weitergearbeitet. Wie Sportvorstand Patrick Hochartz mitteilte, stehen nun die Trainer-teams der Leistungsmannschaften für die nächste Saison fest.

„Die Gespräche mit den Trainerkandidaten verliefen sehr positiv. Aufgrund der aktuellen Situation haben wir viele Telefonate und Einzelgespräche geführt“, erklärte Dirk Wichmann, sportlicher Leiter im Leistungsbereich. Viele Trainer fühlten sich demnach beim JFV gut aufgehoben und möchten den eingeschlagenen Weg weiter mitgehen. „Es ist uns gelungen, eine gute Mischung aus jungen ambitionierten und erfahrenen Trainern zu überzeugen“, so Wichmann weiter.

Demnach übernehmen Marcel Wolff und Lukas Determann die U19 in der Niedersachsenliga. Wolff hat unter anderem die Herrenmannschaft vom BV Garrel in der Bezirksliga trainiert, zuletzt war er beim BV Essen tätig. „Wir freuen uns, dass Marcel zugesagt hat. Er fand das Projekt auf Anhieb sehr spannend“, sagt Wichmann. Wolff tritt die Nachfolge von Stefan Bury an. Burys Engagement war ohnehin auf eine Saison begrenzt, da Sohn Rocco vom JFV in den Männerbereich zum SV Altenoythe wechselt.

„Ich freue mich auf diese Aufgabe und möchte versuchen,

jedem jungen Spieler meiner neuen Mannschaft meine Gedanken zum Fußballspielen zu vermitteln“, erklärte Wolff seine Zusage. Solange Spieler mit absolutem Einsatz an die Sache herangehen sowie bereit sind, als Team zu handeln und dazuzulernen, sei die Platzierung für ihn zweitrangig. „Ich freue mich auch sehr auf die Zusammenarbeit mit meinen Partnern an der Seitenlinie.“ Determann ist Sportstudent und In-



Wolfgang Gerst

haber der B-Lizenz, Andreas Stallmann und Hubert Siemer werden die Mannschaft weiterhin als Betreuer unterstützen. Die U18 in der Bezirksliga wird wie in der aktuellen Saison von Niko Wieborg trainiert.

Simon Wulf bleibt der U17 in der Niedersachsenliga erhalten, er hatte das Amt zu Beginn der aktuellen Saison übernommen. Der Sportstudent ist ebenfalls Inhaber der B-Trainerlizenz, unterstützt wird er von Christian Nordmann, der ebenfalls bereits viel Erfahrung im Jugendbereich sammeln konnte.

Wolfgang Gerst und Marco Claus sind für die U15 in der Landesliga zuständig. Gerst war

zuletzt für Hansa Friesoythe tätig und ist seit vielen Jahren im Jugendbereich aktiv. Claus war in diesem Jahr bereits für die Mannschaft mitverantwortlich und kennt somit einen großen Teil der Spieler.

Wie Dirk Wichmann darüber hinaus erklärte, sei der JFV nicht nur für Trainer, sondern auch für Kinder und Jugendliche attraktiv. In der Zukunft könne man zwei Kunstrasenplätze beim TuS Emstekerfeld und BW Galgenmoor und aktuell auch weiterhin die höchsten Spielklassen im Jugendbereich des Kreises Cloppenburg anbieten.

„Jeder sollte in der für ihn passenden und höchstmöglichen Spielklasse spielen können, sofern es das Umfeld mit Schule und Familie möglich machen“, so Wichmann. Beim JFV gebe es dafür perfekte Voraussetzungen, hier können die Kinder und Jugendlichen von der Kreisklasse bis zur Niedersachsenliga spielen.

Auch im Vorstand zeigte man sich erfreut über die Zusammensetzung der Trainerteams. „Wir sind sehr zufrieden und gehen optimistisch in die neue Saison“, erklärte Hochartz. Trotz der Pandemie herrsche weiterhin große Euphorie beim 2020 gegründeten Verein. „Jeder ist motiviert. Wir hoffen, dass wir bald wieder loslegen können, natürlich immer unter Beachtung aller Verordnungen und dem Gesundheitsschutz.“

SIGNAL IDUNA



GENERALAGENTUR ANGELO MEYER



By Work GmbH
Arbeitnehmerüberlassung

Kadri Bytyci
Braunschweiger Str.28
27321 Thedinghausen

Tel: +49 (0)173 628 222 8
Tel: +49 (0)176 119 579 04
info@bywork.de

KB

Fleischzerlegung GmbH

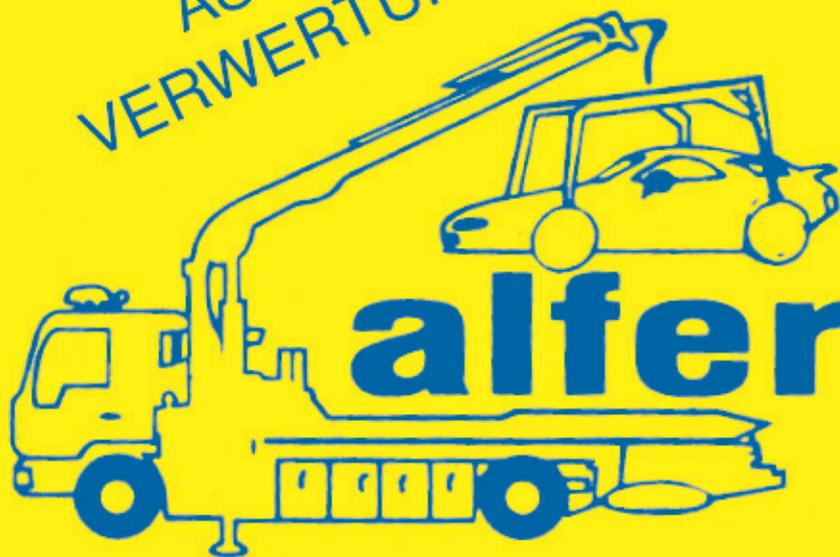
Kadri Bytyci
KB Fleischzerlegung GmbH
Braunschweiger Str.28
27321 Thedinghausen

Tel: +49(0)173 628 222 8
Tel: +49(0)176 119 579 04
info@kbfleischzerlegung.de



Kfz-Reparatur
Abschleppdienst 24h
Kfz-Entsorgung

**AUTO-
VERWERTUNG**



alfers

 **(0 44 71) 3422**

49661 Cloppenburg-Emstekerfeld
Zum Brook 32



Fachkraft für den sicheren Kinderspielplatz
- Sachkundennachweis gemäß DIN EN 1176

Gartenbau Bührmann



- **Planung und Ausführung von Gartenanlagen**
- **Plasterarbeiten**
- **Zaun- und Torbau**

Barschweg 45 · 49661 Cloppenburg
Tel. 0 44 71 / 87 606

**Gartenbau
Bührmann**



Haselweg 7
49661 Cloppenburg
Tel. 0 44 71 / 92 91 - 0
Fax 0 44 71 / 92 91 - 18
www.architekt-hagen.de
kontakt@architekt-hagen.de


HAGEN & HAGEN
ARCHITEKTUR- u. INGENIEURBÜRO GmbH

Geschäftsführer:
Andreas Hagen
Dipl.-Dipl.-Ing. (FH)
Heinz Hagen
Architekt



...kompetent



Reparaturkosten-
Kalkulation innerhalb
einer Stunde



Per Video-Live-Stream



TÜV NORD SofortGutachten in Echtzeit **NEU: Der Turbo unter den Unfallgutachten**

Das garantiert unabhängige TÜV NORD SofortGutachten nach dem **Vier-Augen-Prinzip**: TÜV NORD Ingenieur und ein TÜV NORD Schadengutachter analysieren und dokumentieren Ihren Unfallschaden online in Echtzeit. Innerhalb kürzester Zeit halten Sie eine fundierte Reparaturkosten-Kalkulation in der Hand.

Das innovative TÜV NORD SofortGutachten.
Viel Wissen. Viel schneller.

Terminvereinbarung unter
Service-Tel.: 0800 80 70 600
oder www.tuev-nord.de

TÜV-STATION Cloppenburg
(bei Mercedes Benz Lüske)
Dieselstraße 5
Service-Tel.: 0800 80 70 600
www.tuev-nord.de

Folgen Sie uns auf:



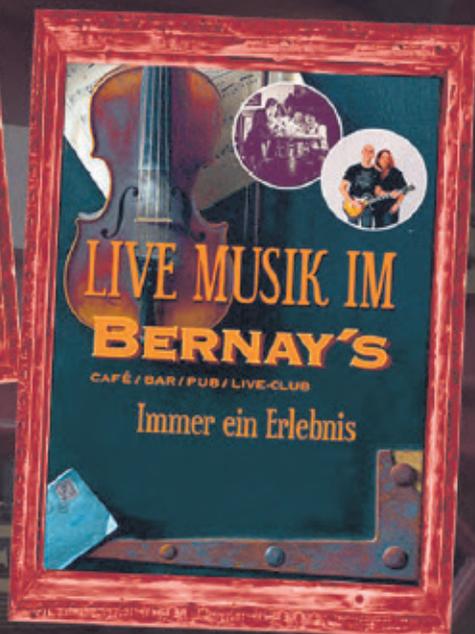
TÜV*

TÜV NORD

Mobilität
sicher genießen

BERNAY'S

CAFE / BAR / PUB / LIVE-CLUB



Öffnungszeiten:

Mo Di Do Fr ab 16 Uhr | Mi ab 12 Uhr | Sa und So ab 10 Uhr | So bis 19 Uhr
Mühlenstraße 20-22 | 49661 Cloppenburg
info@bernays.de | www.bernays.de | 04471-7013100

Ihre neue Küche



www.kuechen-cloppenburg.de

Josef Ellers

Lise-Meitner-Str. 5

49661 Cloppenburg

Tel: 04471-3147

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 11-19 Uhr

Samstag: 10-14 Uhr



JOSEF
ELLERS



TAXI Preuth



04471 34 34



Jetzt **Vorteil** sichern:
Mit der attraktiven **SPORT DUWE**
KUNDENKARTE dauerhaft bis zu
30 % Rabatt beim Einzelkauf
erhalten!

SD
SPORT DUWE

Filiale Cloppenburg:
Eschstr. 46
49661 Cloppenburg

☎ 04471-8505657
✉ steffen-stender@sport-duwe.de
🌐 sport-duwe.de

ELEKTRO SANITÄR BÜSSING

Gebäudetechnik • Telefonanlagen • Klimaanlage
Solaranlagen • Photovoltaik • Abflussreinigung
24h-Service • Hausgeräte-Service

Alter Emsteker Weg · 49661 Cloppenburg
Telefon 0 44 71 / 8 20 65 · TelefaX 0 44 71 / 8 25 62
info@elektro-buessing.de · www.elektro-buessing.de

N&F Fliesen

Meisterbetrieb

**ALLES AUS
EINER HAND
JETZT ANRUFEN**

- Brandaktuelle Trends, ständig wechselnde Auswahl an Fliesen
- Barrierefreie Badezimmer
- 3D-Planung mit VR-Brille
- Einsatz von Lichtsystemen
- Große Ausstellung auf zwei Etagen: Über 500 m² Fläche

Porscheweg 41 in 49661 Cloppenburg
Tel: 04471/8504509 - www.nf-fliesen.com



Verpflegungs- und Getränkeautomaten



- Verkauf
- Vermietung
- Aufstellung
- Tafelwasseranlagen (Sachkundiger n. SchankV)
- Reparaturen
- Ersatzteile
- Füllwaren

Emsteker Straße 137 • 49661 Cloppenburg
Telefon: 0 44 71 / 95 71 12 • Telefax 0 44 71 / 95 71 13
E-Mail: automatenservice.vorwerk@ewetel.net

Alfons Vorwerk

WIR KÜHLEN FAST ALLES

Kälteanlagen

Klimaanlagen

Schankanlagen

Großküchentechnik

Sonderanlagen



KÄLTE KLIMA
DOERL
GERÄTE GbR

Industriezubringer 42
49661 Cloppenburg

Telefon: 04471 882069-1

Fax: 04471 882069-3

E-Mail: info@doerl.com

Internet: www.doerl.com

**Wir wünschen
dem
TuS Emstekerfeld
viel Erfolg für
die kommende
Saison!**

...rufen Sie uns einfach an,
wir beraten Sie gerne!

Franz Spils GmbH

Technische Bedarfsartikel

49661 Cloppenburg - Löninger Str. 36a

Telefon 04471/2616 - Telefax: 04471/87536

E-mail: spils@freenet.de

- Tierzuchtgeräte
- Armaturen
- Schmierstoffe

- Flachdachartikel
- Pflanzenschutz
- Diesel

Ideen nach Maß

HEIDKAMP

RAUMAUSSTATTUNG

Inhaberin

HELGA GENTZSCH

Raumausstattermeisterin

Unser Service:

- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Gardinen
- Plissees
- Bodenbeläge
- Polstererei
- Tischdecken
- Planen
- Wohnmobilausstattung
- Auto-, Lkw- und Motorradsitze
- Gardinen-/Plissee-Reinigung
- und vieles mehr ...



Besuchen Sie uns
auch auf Facebook.

Ermker Straße 15 · 49696 Molbergen · Tel.: 04475 1771 · Fax: 04475 5175 · E-Mail: info@heidkamp24.de



KRAMER - BILDER RAHMEN - EINRAHMUNGEN SOESTENGALERIE

Zeichnungen, Acryl und Öl Unikate,
Grafiken, Keramiken, Skulpturen ...

Kostenlose Parkplätze
Anfahrt von der Hagenstraße.

osterstraße 46 · 49661 cloppenburg tel. 04471-2776 · www.kramer-bilder.de

CURA VITALIS

Pflegezentrum

Cura Vitalis GmbH Pflegezentrum

Alter Emsteker Weg 38 · 49661 Cloppenburg

Tel. 0 44 71 / 92 90 00 · Fax 0 44 71 / 92 90 01

e-mail: info@curavitalis.de · www.curavitalis.de

ÜBERALL METALL

Bau
&
Kunst

Schlosserei

Inhaberin: Teresa Überall

Alter Emsteker Weg 15

49661 Cloppenburg

Telefon: 0 44 71 / 69 90 und 8 53 58

Mobil: 01 60 / 93 75 25 02

Fax 0 44 71 / 23 48

Internet: www.überall-metall.de

Auf Wunsch fertigen wir: **Treppen- und Balkongeländer**
Zäune, Tore und . . .
vieles mehr!

Das's mal
was **Frisches**
sein?



bDRUCKbar

gestalten | drucken | verarbeiten
brenngelmann

mühlenstraße 49
49661 cloppenburg
tel.: 0 44 71 / 70 123 70
info@b-druckbar.com



Druck
UND
Gestaltung
einfach

Top!

Unser Team besteht aus kreativen Köpfen mit umfangreicher Erfahrung in den Bereichen Mediengestaltung, Grafikdesign und Drucktechnik. Gemeinsam erfüllen wir die Wünsche unserer Kunden seit mehr als 30 Jahren!

MANFRED BROCKHAUS

INGENIEURBÜRO FÜR BAUSTATIK

- Entwurf -
- Tragwerksplanung -
- Bauphysik -



Zum Brook 12a - 49661 Cloppenburg - Tel.: 04471/930070
www.brockhaus-statik.de - mail@brockhaus-statik.de

*Guter Service
ist ein Garant für
gute Gastronomie.*

Lieferant
der Getränke

F & F Getränkefachgroßhandel

Birkenweg 7 49685 Hoheging
Tel.: 0 44 71 / 93 33 77
Internet: www.fundf-getraenke.de

Coca-Cola
 **Krombacher**



www.hk-c.de



KOOPMANN
ENERGIE- UND ELEKTROTECHNIK



Du bist **Monteur, Techniker, Elektroniker** und ein ...

... energiegeladener
TEAMPLAYER

m/w/d

Wir suchen Kollegen, die unsere Leidenschaft für Energie teilen.

WASCHPAR | KNOOP

LKW + PKW
Waschanlage



Tankstelle Knoop

Erdgas- und Flüssiggastankstelle
LOTTO · EC-Automat · Backshop



Knoop's Bistro

Knoop & Söhne GmbH & Co. KG

24h Tankautomat
Heinrich-Beckermann-Str. 4
49692 Cappel

K1 Tankstelle Knoop
Otto-Hahn-Straße 5
49685 Emstek

Tel.: 04473 - 94 70 25 · Fax 04473 - 94 70 27

www.k1-emstek.de · info@k1-emstek.de



AVIS

AUTOVERMIETUNG

*Wir
machen mobil*

**Abbrucharbeiten
Recycling**

Gebr. Wewer GM
BH

Gebr. Wewer GmbH

Brookweg 48

49661 Cloppenburg

Telefon 0 44 71 / 34 21 • Telefax 0 44 71 / 8 77 85

Transporte • Sand & Kies • Baggerbetrieb

ONKEL TOM'S HÜTTE

DAS ETWAS ANDERE

STEAKHOUSE

Zum Brook 34 - 49661 Cloppenburg

Telefon: 0 44 71 - 8 82 05 10

Waikiki

Restaurant & Saalbetriebe



*Genießen und feiern
in feinem Ambiente*

Mehr erfahren Sie unter:
www.waikiki-cappeln.de

Schierlingsfeld 1 • 49692 Cappeln • Telefon: 0 44 78/93 29 73

Kompetenz rund um das Fahrzeug

Wir sorgen für Ihre automobiler Sicherheit

- Prüfen
- Bewerten
- Begutachten



DEKRA Automobil GmbH

Außenstelle Cloppenburg

Albert-Einstein-Str. 7 - 49661 Cloppenburg - Tel. 04471/9204-0

Fax 04471/9204-20

Öffnungszeiten: Täglich 8.00 - 17.00 - Samstags 9.00-12.00

www.dekra.de

Auto Schulte



www.auto-schulte.com

Lankumer Ring
49661 Cloppenburg

Tel. 04471/9171-0



KFZ-Service • Reifen-Service • Ersatzteile • Qualität



JACOBSEN
NUTZFAHRZEUGE

Werner-Eckart-Ring · 49661 Cloppenburg
Telefon: 0 44 71 / 91 81 - 0
www.auto-jacobsen.de



SCANIA



SETRA



Mercedes-Benz
Omnibus

IVECO

Wenn Service



dann durch uns

Ihren kompetenten Partner



PARTNER FÜR INNOVATIVE LÖSUNGEN

- AUTOMATISIERUNGSTECHNIK
- ELEKTROMASCHINENBAU
- RAUMLUFTÜBERWACHUNG
- SICHERHEITSTECHNIK
- SCHALTANLAGENBAU
- LÜFTUNGSTECHNIK
- GASANALYSESYSTEME
- VIDEOÜBERWACHUNG



24h-Notdienst
Immer für Sie im Einsatz



... *Caterer mit Persönlichkeit.*

PARTYSERVICE & CATERING

TOEBBEN'S

MICHAEL TÖBBEN PARTYSERVICE GMBH

BORSIGSTR. 6

49661 CLOPPENBURG

TELEFON: 04471/888781

www.party-service-toebben.de

Lackiererei



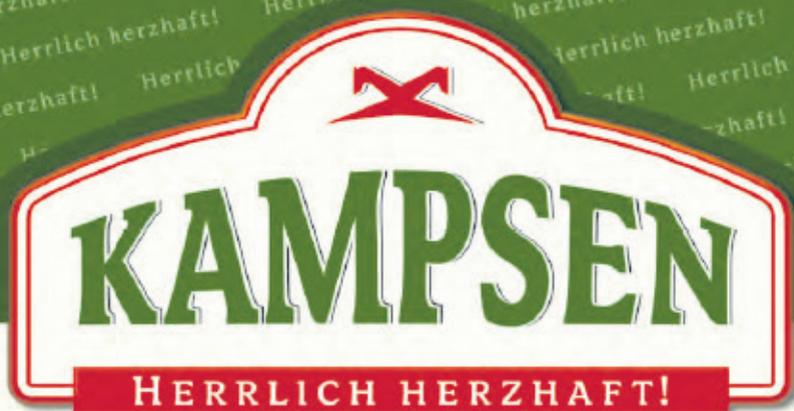
POERSCHKE
KFZ-Lackierungen

Jürgen Poerschke Lackiererei • Lise-Meitner-Straße 6 • 49661 Cloppenburg
Telefon 0 44 71 / 93 38 16 • Telefax 0 44 71 93 38 17

Lackieren ist bekannterweise unsere Stärke seit mehr als 35 Jahren. Neu aber ist unsere Dienstleistung bei Ausbeul- und Instandsetzungsarbeiten. Diese Arbeiten erledigen wir mit modernsten Ausbeulgeräten weitgehend ohne aufwendige Montagearbeiten, daher sehr günstig. Oder auch Ausbeulen ohne Lackieren z. B. Parkschäden und dergleichen. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Wir freuen uns auf Sie.

Ihr Poerschke-Team



Franz Kampsen GmbH & Co. KG | Wurst- und Convenience-Spezialitäten

Alter Emsteker Weg 19 | 49661 Cloppenburg

Telefon +49 4471 98002-20 | Telefax +49 4471 98002-29

www.kampsen.de

DEEKEN TRANSPORT

Güterkraftverkehr

Alter Emsteker Weg 11
49661 Cloppenburg
Tel. 04471/933300
Fax 933303



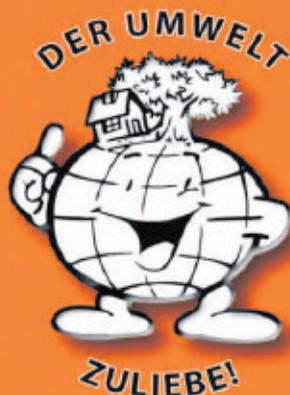
Boschstraße 42 · 49661 Cloppenburg
Tel.: 04471 / 27 93
Fax: 04471 / 8 15 56
Mobil: 0163 / 469 07 37
containerdienst-deeken@t-online.de
www.containerdienst-deeken.de

Deeken Containerdienst

für Bau-, Gewerbe- und Gartenabfälle

Erfassung und Entsorgung von:

Altpapier & Pappe
Altglas · Folien · Holz
Altreifen · Altmetall
Aktenvernichtung
Elektronikschrott
Container von 1,1 - 40 cbm
(teilweise mit Deckel)



Deeken

Deeken

Moderne &
umweltfreundliche
Verpackung

Papier
M

Felix Malcherek
Verpackungen GmbH & Co. KG

Verpackungsmittel Großhandel

FÜR DAS BÄCKERHANDWERK • SYSTEMHYGIENE •

Alter Emsteker Weg 22 • 49661 Cloppenburg • Tel. 04471 - 9170-0 • www.felix-malcherek.de

**Besuchen Sie uns in
unseren Verkaufsräumen.**

 **Behnken**

HAUSGERÄTE-VERKAUF & SERVICE

Neuendamm 14 - 16
49661 Cloppenburg
Fon 0 44 71 / 63 30
www.elektro-behnen.de



**FUßBALL WM...
RUSSLAND, KATAR?**

Pfff... wir Holländer
können dafür richtig
gut mit Blumen!

Riesen Auswahl,
weltmeisterliche
Preise

Rasenpflege gesucht?

DEN EXPERTEN FRAGEN!

Cloppenburg • Quakenbrück • Lönigen • Friesoythe
Blumen-Bestellhotline: 0 44 71 / 93 26 54

SCHOUTEN
BLUMEN & PFLANZEN



Fliesenzentrum Gaak^{GmbH}

Fliesen ♦ Zimmertüren ♦ Bodenbeläge

Alles aus einer Hand!

- ♦ Ausstellungen auf über 1000m²
- ♦ Designfliesen (Versace, Armani)
- ♦ Großformatige Fliesen (1,20m x 2,60m)
- ♦ Über 50 verschiedene Zimmertüren ausgestellt
- ♦ Hochwertige Bodenbeläge:
Parkett, Vinyl, Kork, Laminat, uvm.
- ♦ Restposten & Sonderangebote



www.fliesenzentrum-gaak.de

**Wohnen mit:
Boden Farbe Glas
Heimtextilien & Tapete**

Tel. 04471 / 95 9147

Lange Str. 17 · 49661 Cloppenburg

weigel

SIMON

Verlag für Kreis- und Stadtpläne



496661 Cloppenburg · ☎ (0 44 71) 18 00-0 · www.verlag-simon.de

EP:Hartke

ElectronicPartner

WIR SCHAFFEN LÖSUNGEN!

Bester Service am Platz!



49867 Cloppenburg, Otto-Hahn-Str. 7
Tel. 04471 703333, Fax 04471 703370
Email: ephartke@ephartke.de
www.ephartke.de

Unser Service macht den Unterschied



EP:Fachberatung



EP:LieferService



EP:MontageService

Emstek

Länge Straße 18

Emstekerfeld-Clp

Emsteker Str. 107

Ahlhorn

Vechtaer Straße 1

Cappeln

Große Straße 22



www.baeckerei-knappe.de



KB & Söhne
SPEDITION

...für Sie um die Welt!



Kadri Bytyci
Braunschweiger Str. 28
27321 Thedinghausen

Tel: 04204-1743120
Fax: 04204-1743115
Mobil: 0173-6282228

**FINDEN SIE
DIE BESTE
PIZZA IN DER
STADT**



**Pizza aus dem
Holz befeuerten Ofen:**
herrlicher, krosser, dünner Boden,
belegt mit den besten Zutaten
aus Italien!

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN!

**MONTAG, MITTWOCH BIS SONNTAG
12:00 UHR BIS 22:00 UHR**

**SONNTAG
15:00 UHR BIS 22:00 UHR**

**DIENSTAG
RUHETAG**



PIZZERIA DA CAPO - MÜHLENSTR. 22 - 49661 CLOPPENBURG - 04471/9130307



PKW & LKW
Industrie-, Oldtimer-,
& Airbrush-Lackierungen
Beschriftungen

Alter Emsteker Weg 7-9

49661 Cloppenburg

Telefon 04471/3822

Telefax 04471/958122

info@lackiererei-timmen.de

www.lackiererei-timmen.de

Bauunternehmen Alfred Deters

GmbH & Co. KG

49661 Cloppenburg-Staatsforsten
Hanna-Reitsch-Weg 4

Tel. 04471/81711

Fax 04471/86311



- ▲ Erstellung schlüsselfertiger Ein- und Mehrfamilienhäuser
- ▲ Erstellung exklusiver Fachwerkbauten



- ▲ Maurerarbeiten
- ▲ Beton-, und Stahlbetonarbeiten
- ▲ Putz-, und Estricharbeiten
- ▲ Umbau und Altbausanierung
- ▲ Industrie- und Gewerbebau

E-Mail: info@alfred-deters.de

Internet: www.alfred-deters.de

Lust auf Fußball?

Dann komm zu uns und mach mit.

Ab dem Sommer gründen wir eine neue Bambinigruppe für Kinder im Alter von 3-5 Jahren. Die Trainingseinheiten sind zunächst samstags von 11 bis 12 Uhr geplant.

Mit Spiel und Spaß sollen die Kleinen behutsam an den Fußball herangeführt werden.

Infos gibt es bei Trainer Oliver Hermes

Whatsapp: 01724519814

Mail: oliver.hermes@web.de

www.tus-emstekerfeld.de



Mercedes-Benz in
Cloppenburg.

Lüske

www.mercedes-lueske.de



Mercedes-Benz

Paul Lüske GmbH · Ernsteker Straße 25 · 49661 Cloppenburg · Telefon 044 71 8807-60 · info@mercedes-lueske.de

Helmut Rolfes

Straßen-u. Tiefbau

GmbH



Dieselstraße 19 · Tel.: 0 44 74 / 72 74
49681 Garrel



Da geht's Tier gut

Mühle Wessling

Osterstraße 86
49661 Cloppenburg
Telefon 0 44 71 / 22 35



Tierisches Einkaufsvergnügen

für Sie und Ihre Lieb-
linge können Sie in
unserem Erlebnis Zoo-
fachgeschäft genießen

- Terrarientiere
- Kuschelige Nager
- Muntere Ziervögel
- Süß- und
Seewasserfische
- und natürlich Futter
und Zubehör in
Riesenauswahl

*Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!*

Ihr
Mühle Wessling Team



Imholte Bau

Ihr Meisterbetrieb

Kiefern-gasse 8 • 496661 Cloppenburg

Tel. 0 44 71 / 93 18 75

Fax 0 44 71 / 88 23 90

Mobil 0174 / 19 11 68 7

www.imholte-bau.de



Mit der Kundenkarte
10% bei Wartungs-
und Verschleiß-
reparaturen sparen.¹

JETZT VORTEILE SICHERN.

Die Economy Service Karte 4+
Attraktive Rabatte für Ihren Volkswagen ab 4 Jahren.

¹ Ausgenommen sind: Aktionsangebote für Räder & Reifen und bereits reduzierte Angebote.

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

SÜDBECK

Autohaus Südbeck GmbH

Daimlerstraße 9-11 49661 Cloppenburg Tel. 04471-9610

www.ah-suedbeck.de - facebook.com/autohaussuedbeck



Besser aussehen...

OLIVER HERBSTA TONI CASA MODA MACRABE GERRY WEBER

TOMMY HILFINGER CALAMAR olsen

TAIFUN EBRT DIGEL CORTIC ACTIVE NZA TONY TAYLOR comma

werrelmann

markenMODE für die ganze FAMILIE



BAHNHOFSTRASSE 9 // CLOPPENBURG



SAUER

Bauunternehmen

Neubau ■ Umbau ■ Sanierung
Erstellung schlüsselfertiger Objekte

Boschstr. 40 ■ Cloppenburg

Tel. 0 44 71/180 80 ■ Fax 0 44 71/18 08 20

www.sauer-bau.de

www.Hellmann-Energietechnik.de

*Kraft und Wärme
aus einer Hand...*

Hellmann

ENERGIETECHNIK

BHKW und Solartechnik • Heizungs- und Klimatechnik • Vermietung und Verkauf von Stromerzeugern

Karl-Friedrich-Benz-Str. 6 - 49377 Wechta - Telefon: 04441 9056924 - Telefax: 04441 9056925 - E-Mail: info@hellmann-energietechnik.de

Sie wünschen sich neue Ideen zum Thema Pflege/
Wir haben für Sie einen Schritt weiter gedacht.

AXA bietet Ihnen innovative Produkte zur Absicherung und Prävention des Pflegefalls. Mit uns finden Sie genau die Lösung, die zu Ihrer Lebensplanung und Ihren finanziellen Möglichkeiten passt – von der Basisabsicherung bis zur umfassenden Vorsorge.

**AXA geht neue Wege beim Thema
Pflege – gehen Sie mit.
Wir beraten Sie gerne.**

Maßstäbe / **neu definiert**



AXA Versicherungsbüro **Winfried Berger**

Löninger Straße 55, 49661 Cloppenburg, Tel.: 0 44 71/8 10 66

Fax: 0 44 71/8 26 83, winfried.berger@axa.de



MALERBETRIEB
KOHNEN & MEYER

■ Fon: 0 44 71 - 94 71 90
■ 49661 Cloppenburg

...für Sie immer am Ball und in Bewegung!



...wir gestalten,

- ✚ streichen, ✚ sanieren,
- ✚ lackieren, ✚ renovieren,
- ✚ tapezieren, ✚ verlegen Böden.

www.maler-kohnen-meyer.de

HEISSMANGEL

WASCHEN

MANGELN

STÄRKEN

Sabine Markowski

Heilsberger Straße 7

49661 Emstekerfeld

Wäscheannahme:
Mo.-Fr. 9.00-18.00

Telefon 04471/6178

Wäscheausgabe:
Mi.-Fr. 9.00-18.00

RHC

VERSICHERUNGSMAKLER GMBH

Honorarberatung und Vermittlung
von Versicherungen aller Art

Stefan Heitgerken
Geschäftsführer

Schlattweg 15a
49661 Cloppenburg

Telefon (04471) 70954-0
Telefax (04471) 70954-30

info@rhc-clp.de
www.rhc-clp.de

*Lass dein Haus nicht gleich verrotten,
ruf doch lieber Firma Otten!*

INNENAUSBAU OTTEN

24 Stunden
Reparaturverglasungen
&
Handwerkernotdienst

☎ 04471 - 6684

- ▣ HANDWERK ▣
- ▣ DIENSTLEISTUNG ▣
- ▣ GLASHANDEL ▣

Boschstraße 48 • 49661 Cloppenburg • Fax 04471-913775 • Mail info@ott-e.de